

Appendix A to Part 92—Sample Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Sample Nondiscrimination Statement:

Discrimination is Against the Law

Manor Park, Inc. complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Manor Park, Inc. does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Manor Park, Inc.:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, contact Jay Hobbs.

If you believe that Manor Park, Inc. has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: Jay Hobbs, Chief Operating Officer, 2208 N Loop 250 West, Midland TX 79707, (432) 689-9898, (432) 694-2551, jhobbs@manorparkinc.org. You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Jay Hobbs, Chief Operating Officer is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

CHINESE

FRENCH

GERMAN

GUJARATI

HINDI

JAPANESE

Appendix A to Part 92—Sample Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Sample Nondiscrimination Statement: Discrimination is Against the Law

Manor Park, Inc. は適用される連邦公民権法を遵守し、人種、肌の色、出身国、年齢、障害、または性別に基づく差別をいたしません。Manor Park, Inc. は人種、肌の色、出身国、年齢、障害、または性別を理由として人を排除したり、異なる扱いをいたしません。

Manor Park, Inc. :

• 効果的にコミュニケーションを図るため、障害のある人に以下の支援やサポートを無料で提供いたします。

- 資格ある手話通訳者
- その他形式の文字情報（大きな活字、音声信号、手軽な電子形式、その他）

• 英語を母語としない人へ以下の言語サービスを無料で提供いたします。

- 資格ある通訳者
- 英語以外の言語で書かれた情報 これらのサービスを必要とされる場合は、Jay Hobbs まで

ご連絡ください。

Manor Park, Inc. がこれらのサービスの提供を怠ったり、人種、肌の色、 出身国、年齢、障害、または性別に基づいた何らかの方法で差別したと思われる場合、こちらまで苦情を申し立てることができます : Jay Hobbs 2208 N. Loop 250 West, Midland TX 79707、(432) 689-9898、(432) 694-2551、jhobbs@manorparkinc.org。苦情の申し立ては、直接、または郵便、ファックス、メールで行うことができます。苦情を申し立てるに当たり援助が必要な場合は、

Jay Hobbs, Chief Operating Officer がお手伝いいたします。

また、公民権に関する苦情は、U.S. Department of Health and Human Services (保健社会福祉省) の Office for Civil Rights (公民権局) へ、Office for Civil Rights Complaint Portal <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> から電子申請するか、以下へ郵便または電話で申し立てることもできます :

U.S.Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C.20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

苦情申立書は <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> よりダウンロードいただけます。

KOREAN

LAO

Appendix A to Part 92—Sample Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Sample Nondiscrimination Statement: Discrimination is Against the Law

Manor Park, Inc. ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິພົນລະເມືອງຂອງຮັຖບານກາງ ທີ່ບັງຄັບໃຊ້ ແລະບໍ່ຈຳແນກບຸກຄົນໂດຍອີງໃສ່ພື້ນຖານດ້ານ ເຊື້ອຊາດ, ສີຜິວ, ຊາດກຳເນີດ,

ອາຍຸ, ຄວາມພິການ, ຫຼື ເພດ. Manor Park, Inc. ບໍ່ຈຳແນກບຸກຄົນ ຫຼື ປະຕິບັດຕໍ່ພວກ ເຂົາໂດຍແຕກຕ່າງດ້ວຍເຫດຜົນດ້ານ ເຊື້ອຊາດ, ສີຜິວ, ຊາດກຳເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ, ຫຼື ເພດ.

Manor Park, Inc.:

• ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະການບໍລິການ ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ ແກ່ບຸກຄົນທີ່ພິການ ເພື່ອ ໃຫ້ສາມາດສື່ສານກັບພວກເຮົາໄດ້ຢ່າງມີປະສິດທິພາບ, ເຊັ່ນ:

- ນາຍພາສາໃບທີ່ມີຄຸນສົມບັດເໝາະສົມ

- ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນໃນຮູບແບບອື່ນໆ (ເຊັ່ນ ຕົວພິມໃຫຍ່, ເທັບ ບັນທຶກ, ຮູບແບບ ອິເລັກໂຕຣນິກທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້, ຮູບແບບອື່ນໆ)

- ໃຫ້ບໍລິການດ້ານພາສາໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ ແກ່ບຸກຄົນທີ່ພາສາຫຼັກຂອງເຂົາເຈົ້າບໍ່

ແມ່ນພາສາອັງກິດ, ເຊັ່ນ:

- ນາຍພາສາທີ່ມີຄຸນສົມບັດເໝາະສົມ

- ຂໍ້ມູນທີ່ຂຽນໃນພາສາອື່ນ

ຖ້າວ່າ ທ່ານຕ້ອງການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້, ຈົ່ງຕິດຕໍ່ Jay Hobbs.

ຖ້າວ່າ ທ່ານເຊື່ອວ່າ [Name of covered entity] ບໍ່ໃຫ້ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ ຫຼື ຈໍາ ແນກໃນທາງອື່ນ ໂດຍອີງໃສ່ພື້ນຖານດ້ານເຊື່ອຊາດ, ສີ່ຜິວ, ຊາດກໍາເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ, ຫຼື

ເພດ, ທ່ານສາມາດຍື່ນເລື່ອງຮ້ອງທຸກກັບ: Jay Hobbs, Chief Operating Officer, 2208 N Loop 250 West, Midland TX 79707, (432) 689-9898, (432) 694-2551, jhobbs@manorparkinc.org. ທ່ານສາມາດຍື່ນ ເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ວຍຕົນເອງ ຫຼື ໂດຍທາງຈິດໝາຍ, ແຟກຊ໌, ຫຼື ອີເມວ. ຖ້າວ່າ ທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການປະກອບຄຳຮ້ອງທຸກ, Jay Hobbs, Chief Operating Officer ແມ່ນຜ່ອມ ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານ.

ນອກຈາກນີ້ ທ່ານຍັງສາມາດຮ້ອງທຸກດ້ານສິດທິພົນລະເມືອງໄດ້ກັບທາງ U.S. Department of Health and Human Services (ກະຊວງປະຊາສິ່ງເຄາະແລະສຸຂະພາບຂອງສະຫະລັດ), Office for Civil Rights (ຫ້ອງການສິດທິພົນລະເມືອງ), ໂດຍທາງອີເລັກໂຕຣນິກ ຜ່ານ Office for Civil Rights Complaint Portal, ຊຶ່ງມີ ໃຫ້ທີ່ເວັບໄຊ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ຫຼື ໂດຍທາງໄປສະນີ ຫຼື ທາງໂທລະສັບ ທີ:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

ຝອມຄຳຮ້ອງທຸກມີໃຫ້ທີ່ເວັບໄຊ <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

PERSIAN-FARSI

RUSSIAN

SPANISH

TAGALOG

URDU

VIETNAMESE